



اعمال مسجد کوفه

اعمال مسجد کوفه: پس به نحوی که در مصباح الزائر و غیره است آن است که چون داخل کوفه شدی بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

به نام خدا و (خدایی) خدا و در راه خدا و بر ملت رسول خدا صلی الله علیه و آله

اللَّهُمَّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

پروردگارا مرا (در جوار خود) منزلی مبارک عطا کن که تو بهترین کسی هستی که بر درگاه او نزول کنند

پس روانه شو بسوی مسجد کوفه و در حال رفتن بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ

خدای بزرگ است و خدایی جز ذات مقدس پروردگار نیست و ستایش مخصوص خداست و خدا پاک منزّه است

تا وارد شوی به در مسجد پس بایست نزد در و بگو



السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

تحیت و سلام بر سید ما رسول خدا حضرت محمد بن عبد الله و آل پاکش باد

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ وَعَلَى مَجَالِسِهِ وَمَشَاهِدِهِ

سلام و تحیت بر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب و رحمت و برکات خدا بر او باد و بر مجالس او و مشاهد شریف

وَمَقَامِ حِكْمَتِهِ وَأَثَارِ آبَائِهِ آدَمَ وَنُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَتَيْيَانَ (بُنْيَانَ) بَيْتَاتِهِ

و مقام حکمت او و آثار (و علوم و خیرات) پدرانش حضرت آدم و نوح و ابراهیم و اسماعیل و حجت و بینات روشن او باد

السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ الْحَكِيمِ الْعَدْلِ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ الْفَارُوقِ بِالْقِسْطِ

سلام بر امام حکیم با عدل و داد باد که بزرگترین با ایمان و فاروق حق از باطل است به عدالت



الَّذِي فَرَّقَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَالْكُفْرِ وَالْإِيمَانِ وَالشِّرْكِ وَالتَّوْحِيدِ

آنکس که خدا بوجود او میان حق و باطل و کفر و ایمان و شرک و توحید را جدا نمود

لِيُهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَا مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ

تا با وجود آن حضرت هر که هلاک شود دانسته و هر که سعادت حیات ابد یابد دانسته به این مقام رسد

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَخَاصَّةُ نَفْسِ الْمُتَجَبِّينَ وَزَيْنُ الصِّدِّيقِينَ وَصَابِرِ الْمُتَمَحِّينَ

گواهی می دهم که تو امیر اهل ایمانی و خلاصه و لباب برگزیدگان خدا و زیب و زینت مؤمنان کامل و با صبر و شکیباترین آزمودگان عالم هستی

وَأَنَّكَ حَكَمَ اللَّهُ فِي أَرْضِهِ وَقَاضَى أَمْرَهُ وَبَابُ حِكْمَتِهِ

و تو البته حکم و داور خدا در روی زمین و قاضی به امر او و در علم و حکمت او

وَعَاقِدُ عَهْدِهِ وَالتَّاطِقُ بِوَعْدِهِ وَالمَجْبَلُ المَوْصُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ عِبَادِهِ

و محکم دارنده عهد او و گویا به وعده او و رشته محکم ما بین خدا و بندگان او



وَكَهْفُ النَّجَاةِ وَمَنْهَاجُ التَّقَى وَالدرَجَةُ الْعُلْيَا وَمُهَيِّمُنُ الْقَاضِي الْأَعْلَى

و پناهگاه نجات و طریقه تقوی و صاحب بلندترین درجه و منزلت و بالاترین حاکم و گواه در عالم

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا مَنْ تَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ زُلْفَى أَنْتَ وَلِيِّي وَسَيِّدِي وَوَسِيلَتِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

ای امیر اهل ایمان من به درگاه خدا بواسطه تو تسلیم به تو تقرب می جویم تو ولی و ناصر و محبوب منی و سید و وسیله من در دنیا و آخرت

پس داخل مسجد می شوی مؤلف گوید که بهتر آن است که از دری که در عقب مسجد است که مشهور است به باب الفیل داخل شوی پس می گویی

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِاللَّهِ وَمُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است اینجا مقامی است که پناهنده به خدا و حبیب او محمد صلی الله علیه و آله

وَبِوَالِيَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْأئِمَّةِ الْمَهْدِيِّينَ الصَّادِقِينَ النَّاطِقِينَ الرَّاشِدِينَ

و ولایت امیر المؤمنین می شوم و ولایت ائمه هدی که صادقان و ناطقان به حق و ارشاد کننده خلقتند



الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَطَهَّرَهُمْ تَطْهِيراً رَضِيتُ بِهِمُ أَيْمَةً وَهُدَاةً وَمَوَالِي

آنان که خدا ذواتشان را از لوث و ناپاکی شرک و عصیان پاک و منزه گردانید من به امامت و پیشوایی آنان و هدایت و محبت آنها خشنود و راضیم

سَلَّمْتُ لِأَمْرِ اللَّهِ لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً وَلَا أَتَّخِذُ مَعَ اللَّهِ وَلِيًّا

و به امر خدا تسلیم و هرگز چیزی را شریک او نخوانم و با وجود خدا ولی و سلطانی در عالم اتخاذ نکنم

كَذَّبَ الْعَادِلُونَ بِاللَّهِ وَضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا حَسْبِيَ اللَّهُ وَأَوْلِيَاءُ اللَّهِ

آنان که از خدا رو گردانیدند دروغ گفتند و سخت در گمراهی دور از حقیقت افتادند مرا خدا کافی است و اولیاء خدا

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

گواهی می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست و او را شریکی نیست و گواهی می دهم که حضرت محمد صلی الله علیه و آله بنده خاص و رسول اوست



وَأَنَّ عَلِيًّا وَالْأَئِمَّةَ الْمُهَدِّيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَوْلِيَائِي وَحُجَّةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ

و نیز گواهی دهم که علی علیه السلام و ائمه هده از فرزندانش علیهم السلام همه اولیاء من و حجت‌های الهیند بر خلق عالم

آنگاه برو بجانب ستون چهارم که در جنب باب انماط و برابر ستون پنجم است و آن ستون حضرت ابراهیم علیه السلام است پس چهار رکعت نماز کن دو رکعت آن را با حمد و قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ و دو رکعت دیگر را با حمد و إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ پس چون فارغ شدی از نماز تسبیح حضرت زهرا علیها السلام را بگو و بعد از آن بگو

السَّلَامُ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَطَهَّرَهُمْ تَطْهِيراً

سلام بر آن بندگان شایسته حق که هادیان راه خدایند و خدا نفوسشان را از لوث شرک و عصیان پاک و مبرا ساخته

وَجَعَلَهُمْ أَنْبِيَاءَ مُرْسَلِينَ وَحُجَّةً عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

و آنان را پیغمبران مرسل و حجت‌های خود بر خلق عالم قرار داده



وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

و سلام بر رسولان حق و ستایش خاص خدا پروردگار عالم است تقدیر و حکم خدای مقتدر دانا این است

و هفت مرتبه بگو

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ

سلام بر نوح پیغمبر در میان خلق

پس بگو

نَحْنُ عَلَى وَصِيَّتِكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ الَّتِي أَوْصَيْتَ بِهَا ذُرِّيَّتَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ وَالصَّادِقِينَ (وَالصَّادِقِينَ)

ما ثابت قدم در عمل و اداء وصیت و سفارش توایم ای ولی اهل ایمان همان وصیتی که بر ذریه خود از رسولان حق و صادقان در ایمان کردی

وَنَحْنُ مِنْ شِيعَتِكَ وَشِيعَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

و ما شیعیان تو هستیم و شیعیان پیغمبرمان حضرت محمد



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْكَ وَعَلَى جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالصَّادِقِينَ (الصَّادِقِينَ)

که درود و رحمت خدا بر او و بر آل او و بر تو (یا علی) و بر تمام رسولان حق و پیمبران و صادقان در ایمان باد

وَنَحْنُ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَدِينِ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَالْأَيْمَّةِ الْمُهْدِيِّينَ وَوَلَايَةِ مَوْلَانَا عَلِيٍّ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ

و نیز ما بر طریقه و ملت توحید ابراهیم و دین حضرت محمد پیغمبر امی و امامان هدایت یافته و ولایت مولای ما علی امیر اهل ایمان ثابتیم

السَّلَامُ عَلَى الْبَشِيرِ النَّذِيرِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَرَحْمَتُهُ وَرِضْوَانُهُ وَبَرَكَاتُهُ

سلام بر بشار دهنده نیکویان و بیم دهنده بدکاران و تحیت و رحمت و خشنودی و برکات خدا بر او باد

وَعَلَى وَصِيِّهِ وَخَلِيفَتِهِ الشَّاهِدِ لِلَّهِ مِنْ بَعْدِهِ عَلَى خَلْقِهِ عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

و بر وصی او و جانشین او که شاهد و گواه خدا بر خلق است بعد از پیغمبر که علی امیر المؤمنین است



الصِّدِّيقِ الْاَكْبَرِ وَالْفَارُوقِ الْمُبِينِ الَّذِي اَخَذَتْ يَبِعْتُهُ (اُخِذَتْ يَبِعْتُهُ) عَلَيَّ الْعَالَمِينَ

و صدیق اکبر و فاروق حق و باطل در حد کمال است آن کسی که در امر خلافتش بر عالمیان از امت بیعت گرفت

رَضِيْتُ بِهِمْ اَوْلِيَاءَ وَمَوَالِيَّ وَحُكَّامًا فِي نَفْسِي وَوُلْدِي (وَلَدِي) وَاهْلِي وَمَالِي

من به آن امامان بر ولایت و دوستی آنها خشنود و راضی هستم و آنان حاکم بر نفس من و فرزند و اهل و مال من

وَقَسَمِي وَحَلِّي وَاحْرَامِي وَإِسْلَامِي وَدِينِي وَدُنْيَايَ وَآخِرَتِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي

و نصیب من و در حل باشم یا در حال احرام و بر اسلام من و دین و دنیا و آخرتم و زنده و مرده من بر همه حاکم و فرمانروا هستند

أَنْتُمْ الْأَيْمَةُ فِي الْكِتَابِ وَفَضْلُ الْمَقَامِ وَفَضْلُ الْخُطَابِ وَأَعْيُنُ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَتَأَمَّرُ

شما بزرگواران و پیشوایان خلق و در حکم کتاب خدا هستید و فیصل مقام و خطاب حق از باطل و شما باید دیدگان زنده‌ای که خواب ندارد



وَأَنْتُمْ حُكَمَاءُ اللَّهِ وَبِكُمْ حَكَمَ اللَّهُ وَبِكُمْ عُرِفَ حَقُّ اللَّهِ

و شما حکماء الهی هستید و بواسطه شما خدا میان خلق حکم کرد و به شما حق خدا بر خلق شناخته شد

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ أَنْتُمْ نُورُ اللَّهِ مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَمِنْ خَلْفِنَا

خدایی جز خدای یکتا نیست و محمد رسول اوست و شما نور خدا در پیش نظر ما مردم فعلی و آنکه پس از ما به عالم دنیا آید

أَنْتُمْ سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي بِهَا سَبَقَ الْقَضَاءُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

شما آن سنت و طریقه خدایید که قضای حق بدان حکم کرده ای امیر المؤمنین

أَنَا لَكُمْ مُسَلِّمٌ تَسْلِيمًا لَا أُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا أَخَذُ مِنْ دُونِهِ وَلِيًّا

من در مقابل امر شما تسلیم صرف هستم و چیزی را به خدا شریک نگردانم و جز خدا را ولی سلطان خود و عالم ندانم



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي بَكُمْ وَمَا كُنْتُ لِأَهْتَدِي لَوْلَا أَنْ هَدَانِي اللَّهُ

ستایش خاص خداست که مرا بواسطه شما هدایت کرد مرا اگر خدا هدایت نمی فرمود هرگز راه حق را نمی یافتم

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ عَلَى مَا هَدَانَا

خدا بزرگتر خدا بزرگتر خدا بزرگتر است ستایش خدای را بر آنچه ما را هدایت فرمود.